

# ***Cuidando su Trampa o Interceptor de Grasa***



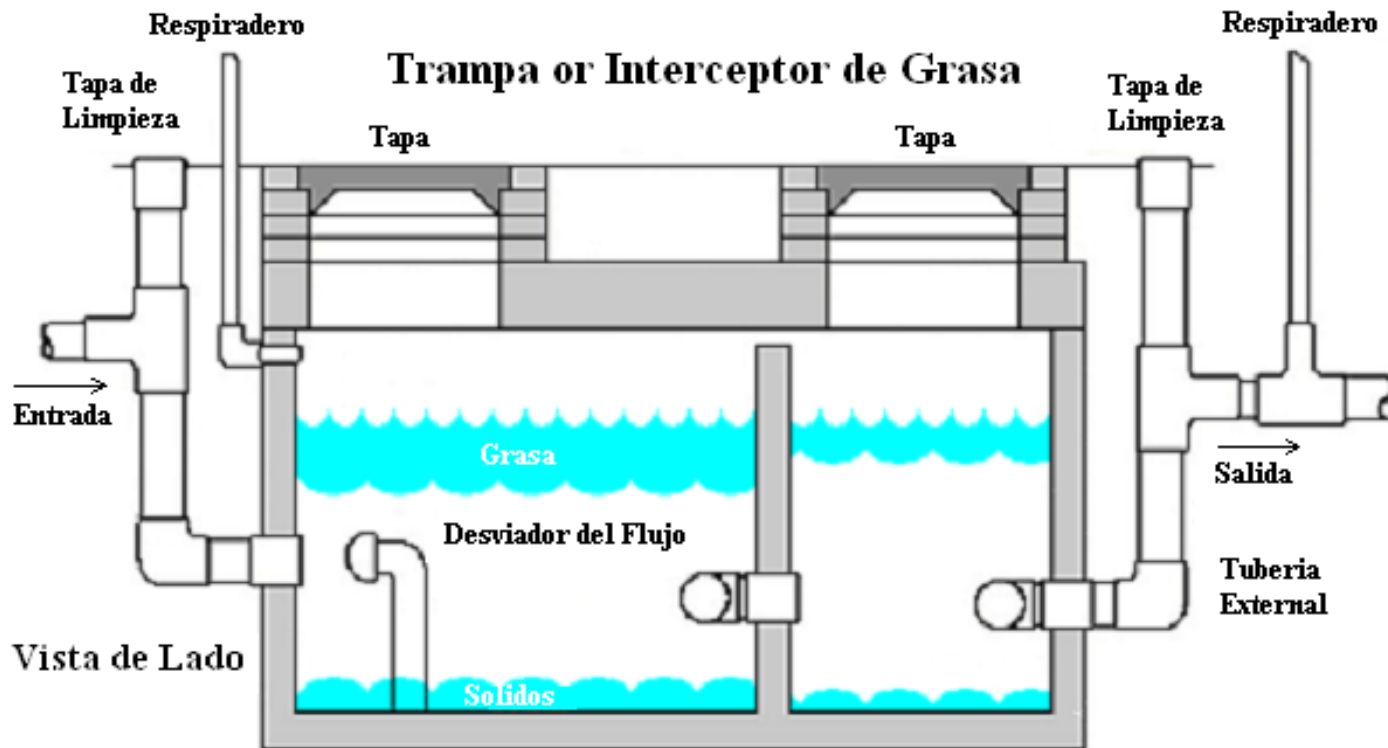
Una Presentación de  
el Departamento de  
Agua de la Ciudad de  
Austin

Oficina de Aguas  
Residuales Industriales



Dado de la cantidad de sólidos, y de manteca, aceite y grasa en las aguas residuales de los establecimientos comerciales del alimento, previniendo los desbordamientos de la alcantarilla relacionados con estas descargas requieren su atención.

Una trampa o interceptor de grasa se diseña para separar físicamente la grasa y los sólidos de las aguas residuales de la cocina. Pues que las aguas residuales entran en una trampa o interceptor, el agua se va más despacio y las partículas de la grasa, que son más ligeras que el agua, se unen y flotan para arriba dentro el tanque. Las partículas sólidas más pesadas colocan en el fondo. El orificio de la trampa o interceptor se localiza cerca del centro del tanque para evitar que la grasa y los sólidos pasen a través del tanque. Lo más tiempo que las aguas residuales permanecen en la trampa o interceptor de grasa, mejor es la separación. Mientras que las capas de grasa y de sólidos aumentan, el tiempo de la retención en el tanque se reduce, la separación es menos completa y la grasa y los sólidos se permiten pasar a través del tanque.



Todos los accesorios de la cocina situados en la preparación de alimento o en las áreas de limpieza se deben conectar a la trampa o interceptor de grasa.

Los ejemplos incluyen: fregaderos con 2 y 3 compartimientos, fregaderos de preparación, los lavaplatos, los drenes del piso, los drenes del foso, los fregaderos del piso, los trituradores, las estufas del wok y las calderas. Solamente los fregaderos, fregaderos de la aljofifa, y los drenes para la condensación pueden desviar la trampa o interceptor de grasa.



Cerciórese de que usted y su personal estén enterados de que hacer y de que no hacer de la administraci3n apropiada de la grasa en su cocina.

# ¡Ataquenos a la Grasa en Esta Cocina!



¿Por qu3 tengo que ayudar yo?

- Evitar acumulaciones de grasa que obstruyan las l3neas del drenaje.
- Detener los desbordamientos de drenaje hacia la calle y desagües pluviales.
- Ahorrar dinero que se gasta en limpiezas costosas por derrames de drenaje.
- Reducir el número de veces que se tienen que limpiar las trampas de grasa (servicio de alimentos).
- Proteger la calidad de nuestra agua.



TCEQ Poster GI-290

This poster is available from the Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ)  
Small Business & Local Government Assistance Section

1-800-447-2827

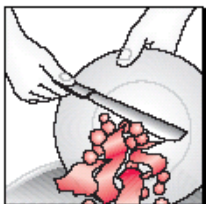
[www.tceq.state.tx.us](http://www.tceq.state.tx.us)



# ¡HACER!



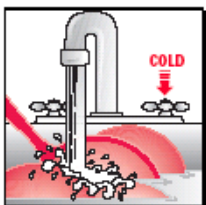
✓ Poner el aceite y la grasa en contenedores cerrados para colección.



✓ Quitar las sobras de comida en los trastes y tirarlas a las bolsas para basura y eliminarlas debidamente. Evite usar su triturador de basura.



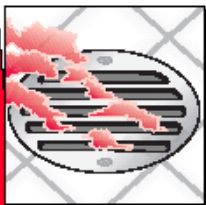
✓ Quitele el aceite y la grasa a los trastes, ollas, freidoras y parrillas. Primero enfríe antes de tallar o limpiar el exceso de grasa.



✓ Enjuague los trastes y ollas con agua fría antes de ponerlos en la lavadora para trastes.



✓ Cubra el fregadero de la cocina con canasta para capturar y vacíela en el bote para basura conforme sea necesario.



✓ Cubra el resumidero en el piso con un cedazo fino y vaciarlo en el bote de la basura conforme sea necesario.

# ¡NO HACER!



No vacíe aceite y grasa por el desagüe. ✗

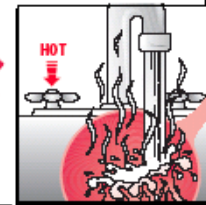


No tire por el desagüe sobras de comida. ✗



No enjuague los trastes, ollas, freidoras y parrillas con agua para tirar el aceite y la grasa por el desagüe. ✗

No enjuague el aceite y grasa con agua caliente. ✗



## Mas Maneras de Atacar la Grasa

- ▶ Use productos de limpieza ambientalmente seguros en lugar de detergentes o limpiadores ásperos que pueden dañar las líneas del drenaje.
- ▶ Si genera grandes cantidades de aceite para cocinar usado, reusar o reciclar. Para encontrar a un reciclador, revise el directorio telefónico bajo "recicladores."
- ▶ Si usted genera pequeñas cantidades de aceite usado para cocinar, reusar tan seguido como sea posible y luego vacíelo en un contenedor que pueda tirar. *Nunca* lo vacíe por el desagüe.
- ▶ Empiece un apilamiento de abono en su casa con sobras de alimentos que no contengan carne. Infórmese acerca del composteo en la publicación de TCEQ *Una Gota Verde para el Cuidado del Patio* (GI-028).



Atrapando la grasa, aceite, y los sólidos encontrados normalmente en operaciones de la preparación de alimento, la trampa o interceptor de grasa pasa como la última línea de defensa contra obstrucciones potenciales de la alcantarilla, los desbordamientos, y los derrames de drenaje.

Es muy crítico a clasificar correctamente el tamaño y diseño de una trampa o interceptor de grasa. Una trampa que es demasiado pequeña no podrá quitar la grasa, aceite, y los sólidos eficientemente.





Las trampas de la grasa instaladas debajo de un fregadero como ésta ya no son aprobadas. La trampa de grasa clasificada más pequeña aprobada para la instalación es hoy 100 galones (aproximadamente 380 litros).



Una trampa que es demasiado grande puede ser problemática. Las trampas demasiado grandes pueden llegar a ser estancadas, causando los problemas del olor y/o las condiciones corrosivas que acortan drásticamente la vida útil de la trampa.

El diseño de la trampa o interceptor es tan importante como su tamaño. Observe la distancia corta entre la tubería de entrada y la salida. Esta trampa cilíndrica del viejo estilo ya no es aprobada para la instalación debido a su mala función.



Observe el desviador del flujo en lado de la entrada de esta nueva instalación. Esto ayuda a eliminar efectos que acanalan o causan un “circuito corto.”



Aquí, las paredes y la tubería se pueden ver. Esta configuración asegura que el flujo está separado uniformemente a través del tanque.







Esto es lo que parece una trampa o un interceptor de 1000 galones (aproximadamente 3785 litros) después de la instalación.



Una trampa o interceptor de grasa no se debe confundir con el envase de aceite para rendir demostrado a la derecha. Este envase sostiene el aceite viejo y grasa vieja de la cocina (también conocido como grasa amarilla) y es acarreado periódicamente a otro sitio para rendir.



**¡No ponga el aceite usado en fregaderos y drenes de la cocina!**

La ciudad colecta muestras periódicamente de la descarga de cada establecimiento comercial del alimento individualmente como parte del Programa de la Sobrecarga. Como parte de este programa, las cargas de las aguas residuales se determinan para cada establecimiento particular basado en la calidad de las aguas residuales descargadas. Como tal, el control de las descargas inadecuadas de la grasa, aceite, y de los sólidos pueden dar lugar en cuentas muy costosas para un establecimiento individual.





## Requisitos De Mantenimiento

La grasa, aceite, y los sólidos se deben quitar regularmente en orden que la trampa o interceptor de grasa trabaje correctamente.

El Código de la Ciudad de Austin especifica todas las trampas o interceptores de grasa se deben vaciar y limpiar totalmente por un transportador licenciado por lo menos una vez que cada tres meses o **con más frecuencia si**, antes de tres meses, la grasa y los sólidos en el compartimiento final de la trampa o interceptor acumulan hasta el 50% o más de la altura mojada de la trampa.

La frecuencia de limpieza perfecta de una trampa o interceptor variará para cada negocio. La mayoría de las trampas o los interceptores de grasa se deben bombear por lo menos una vez cada 30 a 45 días.

Pida que su proveedor de servicio de mantenimiento de la trampa de grasa que haga medidas periódicamente de la capa de la grasa y del lodo para determinar la frecuencia de limpieza correcta para la trampa de grasa en su negocio.



# Enzimas, Bacterias Y Otros Agentes



El Código de la Ciudad de Austin prohíbe el uso de las enzimas, de las bacterias y/o de otros agentes que causarían el contenido de una trampa de grasa que pase a través de la trampa o interceptor de grasa.

**¡No hay sustituto para la limpieza y el bombeo regulares!**



## Requisitos De la Documentación

A photograph of a form from the Austin Travis County Health Department. The form is titled 'WASTE PRODUCER INFORMATION' and 'WASTE TRANSPORTER INFORMATION'. It contains handwritten information and a gold badge on the cover. The form is titled 'WASTE PRODUCER INFORMATION' and 'WASTE TRANSPORTER INFORMATION'. It contains handwritten information and a gold badge on the cover. The form is titled 'WASTE PRODUCER INFORMATION' and 'WASTE TRANSPORTER INFORMATION'. It contains handwritten information and a gold badge on the cover.

El Código de la Ciudad de Austin especifica que los manifiestos de embarque de los residuos de la trampa o interceptor de grasa se deben hacer disponibles por hasta los últimos tres años en los cuales la facilidad ha estado en negocio.

Es importante que usted no trata sus fregaderos y los drenes como un bote de basura.

Los trituradores de basura tienen la tendencia de ser abusados y pueden sobrecargar un interceptor de grasa con los sólidos, haciéndolo mucho menos eficiente y requiriéndolo ser bombeado con más frecuencia.





## **Una trampa de grasa descuidada puede dar lugar a:**

- Sobrecargas mucho más altas,
- Las reparaciones de la plomería y de la limpieza mucho mas costosos,
- Las multas de hasta \$2,000 por día para cada violación,
- La pérdida de negocio durante la interrupción del servicio,
- Las consecuencias para el medio ambiente, y
- Las relaciones públicas que sé repercuten si afectan a los vecinos al contrario.

Las trampas o interceptores de grasa no duran por siempre. Si la trampa no se bombea y no se limpia hacia fuera regularmente, los ácidos formarán como la grasa se vuelve séptica.



Estos ácidos son muy destructivos y en un cierto tiempo pueden causar la tubería y las paredes del tanque a deteriorar. Note las líneas negras en la pared del tanque de la trampa demostrada arriba. Éste es alambre de “rebar” expuesto.

Las trampas o interceptores de grasa son muy costosos instalar y/o substituir. Cerciorar ellos son limpiados y son bombeados fuera en un horario regular es muy importante.



El mantenimiento apropiado de una trampa de grasa protegerá las líneas de las aguas residuales contra la acumulación de la grasa y desbordamientos potenciales de la alcantarilla, y asegurarán una vida sana y larga para su trampa de grasa.